

Decreto federale che approva una Convenzione tra la Svizzera e il Turkmenistan per evitare le doppie imposizioni

del 21 giugno 2013

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 21 novembre 2012²,
decreta:

Art. 1

¹ La Convenzione dell'8 ottobre 2012³ tra la Confederazione Svizzera e il Turkmenistan per evitare le doppie imposizioni in materia di imposte sul reddito e sul patrimonio è approvata.

² Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarla.

Art. 2

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio nazionale, 21 giugno 2013

La presidente: Maya Graf
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 21 giugno 2013

Il presidente: Filippo Lombardi
Il segretario: Philippe Schwab

Data della pubblicazione: 2 luglio 2013⁴

Termine di referendum: 10 ottobre 2013

1 RS **101**
2 FF **2013** 329
3 RS ...; FF **2013** 341
4 FF **2013** 4101

